

România liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Anul XIV nr. 3693

4 pagini — 20 bani

Miercuri 22 august 1956

12 ANI DE LA ELIBERAREA PATRIEI

De 12 ani, în preajma fiecărui 23 August, orașele și satele patriei noastre îmbracă haina sărbătorească. De 12 ani, în această zi, milioane de oameni se string pentru a-și manifesta recunoștința față de oamenii sovietici, eliberatorii țării, dragostea și atașamentul față de partid, conducătorul luptei populare.

MIHAI MUJIC
vicepreședinte al Prezidiului
Marii Adunări Naționale

populului român și a tuturor minorităților naționale. Oamenii de știință și artă au răspuns cu entuziasm chemării partidului, punându-și tot talentul și toată pricepera în slujba luptei pentru construirea vieții noi, legându-și munca de cele mai actuale preocupări ale poporului, de sarcinile luptei pentru pace și socialism.

În centrul politicii partidului și guvernului nostru stă ridicarea nivelului de trai al poporului. Orice om de bună credință nu poate nega marile înfrângeri obținute în această privință. Măsurile luate de statul democrat-popular pentru ocrotirea sănătății, pentru dezvoltarea învățământului public, pentru asigurarea odihnei oamenilor muncii, împreună cu preocuparea pentru continua sporire a producției bunurilor de larg consum și pentru îmbunătățirea aprovizionării populației, au contribuit și contribuie la schimbarea radicală a situației materiale a poporului. În mințile oamenilor muncii s-a posibilitat obținerea de noi succese în direcția ridicării condițiilor lor de viață.

Aceste obiective sînt urmările în permanență de marea majoritate a colectivelor de muncă. Etapa întrecerii socialiste care se încheie acum, la 23 August, a adus cu sine noi inițiative, noi izbini în această direcție. În anul puterii populare, poporul român și-a dobândit drepturile și libertățile democratice la care au visat și pentru care au luptat decenii la rîndul cel mai bun al poporului. Existența regimului de democrație populară constituie o garanție a menținerii acestor drepturi și libertăți. Întreaga activitate a statului nostru se bazează pe stimularea și dezvoltarea inițiativei creatoare a maselor în toate domeniile construcției economice.

În acțiunea de dezvoltare a democrației socialiste, un rol de seamă îl au structurile populare — organele locale de tip nou ale puterii statale — care constituie cea mai însemnată realizare în domeniul construcției de stat. La activitatea lor participă direct, în afara celor peste 134 de mii de deputați, alte sute de mii de oameni ai muncii, membri ai comisiilor permanente ale staturilor și comitetelor cetățenești, ai comisiilor de femei, etc.

În acest an, ziua de 23 August este sărbătorită în condițiile luptei pe care întregul nostru popor a pornit-o pentru transpunerea în viață a marșelor sârcinilor frătose de cel de al doilea Congres al partidului. Pornind la realizarea celui de al doilea plan cincinal, intrat în vigoare de la 1 Ianuarie 1956, oamenii muncii își dau seama că ei reprezintă o nouă și importantă etapă pe drumul înfringerii patriei noastre socialiste, creșterii continue a bunăstării poporului. Aceasta explică popularitatea deosebită pe care o are în prezent ziua de 23 August.

În trecut nu prea îndepărtat, pe ogoarele țării tractoarele erau o raritate, iar de combina auizera foarte pușine din cele locuitorilor satelor. Astăzi, la capătul primului nostru plan cincinal, mii și mii de tractoare, combine și alte mașini agricole brăzdează harnice cîmpurile țării. Cele 16 întreprinderi industriale specializate în construcția tractoarelor și mașinilor agricole asigură agriculturii o puternică bază pentru mecanizare. Ca urmare a măsurilor luate pentru dezvoltarea agriculturii — înființarea a 231 S.M.T.-uri care dispun azi de 13.445 tractoare fizice, mărirea suprafeței arabile cu 300.000 ha, folosirea unor metode agricole avansate, etc. — sârca de a se obține 10 milioane tone grâu și porumb, sârca stabilită la constatarea organizării de C.C. al P.M.R. în februarie 1955 a fost depășită încă de anul trecut cu circa un milion tone cereale.

Pe cîmpurile țării, peticele multicolore ale ogoarelor individuale cedază tot mai mult loc covorurilor întinse, semn că tot mai mulți țărani, convingându-se de marile avantaje ale lucrului în comun, iau calea gospodăriilor colective și a întovărășirilor. Zecile de mii de familii care s-au unit în cele peste 8800 gospodării colective și întovărășiri agricole își dau seama din propria lor experiență

că pornind cu încredere pe drumul arătat de partid au ales calea belșugului și a unei stări. Perioada care s-a scurs de la data eliberării țării noastre a marcat și o înfrîngere fără precedent a culturii populare și a tuturor minorităților naționale. Oamenii de știință și artă au răspuns cu entuziasm chemării partidului, punându-și tot talentul și toată pricepera în slujba luptei pentru construirea vieții noi, legându-și munca de cele mai actuale preocupări ale poporului, de sarcinile luptei pentru pace și socialism.

Sărbătorim marea sărbătoare a zilei de 23 August, poporul român privește cu mîndrie înapoi, la drumul parcurs în cei 12 ani de la eliberare. Victoriile obținute îl dau certitudinea că merge pe un drum bun, că partidul îl conduce pe calea fericirii și a belșugului.

Trăiască 23 August, marea sărbătoare națională a poporului nostru, ziua eliberării României de sub jugul fascist!



Fotocompoziție de MIHAI POPESCU

A fost montat ultimul grup electrogen al termocentralei Sîngeorgiu de Pădure

Te. MUREȘ — Construcții și montajii de la termocentrala „Steanu Roșie” din Sîngeorgiu de Pădure și-au îndeplinit angajamentul luat în cîinstea celei de a 12-a aniversări a eliberării patriei, executînd cu 30 de zile înainte de termenul planificat lucrările de montaj ale celui de al 4-lea și totodată ultimului grup electrogen al termocentralei.

Gospodărie colectivă înființată în cîinstea zilei de 23 August

OLTENI (prin telefon de la corespondentul voluntar Gh. Nicolae). — În cîinstea zilei de 23 August, în comuna Orbeasa, raionul Olteni, s-a înființat o gospodărie agricolă colectivă în cadrul muncitorilor cu o suprafață de 37,85 ha. teren arabil. Înaugurarea a avut loc într-un cadru festiv, participanți fiind urmări frumosul program artistic prezentat de echipa culturală a comunei Otleni.

Aduceri aminte și realități

ION ISTRATI

Todireștii, numărînd în totul lui tot la vreo cinc, șase sute de lumuri, e înecat aproape pe de-a-ntregul în verzele podobe de frunzeți ale unor roșitoare și umbroase livezi de nucii stufoși și întinși, ale căror vechimi se numără cel puțin de la un veac înainte. Din această vegetație dărnicoasă a pămintului, sălășurile — omoneșii miștile și ochese, cu acoperitură de șișindriță bătută în noii ori de lieta roșie, abia surzi, lei și coloi, scîlpind din și golii și abia culezînd a-și scoala capul la lumina din belșugurile grădinilor împomate. Cu maxina, nu-i încetul lemnu să străhăi prea lute Todireștii dintr-un capăt în altul, fiindcă, în afara de cîrăbure de giște leșchi care își fac promena de cu suțele pe uliță, din mai fie ce ogrădă răsar la drum și fac ochii miraj și mari și perana cîte șase-șapte-opt copoli, ajîndu-se care de care vesele și zburdănice, ba înaintea noastră, ba în urmă, cu stolul.

— N-am văzut de cînd ta atîta puștărele! roșăreacă abotăglilor și cu o undă de mirare în glas șorului Skodței noastre, cu toate că de cînd e el pe lume” abia au trecut douăzeci și trei de ani. Dealmintenii, încă nici n-are cum să

toamal de la Adam și Eva? Toldăuna o pornești cu ce-a fost odată, iar pe urmă ajungi cu durerea la băleți, de mi se rupe inima!

— E cald, soarele urcă în sulia amiezii, dogorește cu vivăvătul popoțoare de loc și, jur împrejurul nostru, e alita de nestingheria liniste ce curge din adîncul văzduhurilor albastre. Înclt, de undeva, de sub gîzra prișpei, unde stau resemate două mînunchiuri aurii de spice, aduse, ge seme de bătrîn de la ogor, să vadă de-a coapă, ori încă nu, se-aude pocnind înecîntal pleava cămeșuțului cu care-s îmbrăcate boabele de grîu.

— Lasă, că tu spun nimic de băleți! urmează țăranel, făcîndu-și neveste-sil pe voie. Și povestește mial departe, schimbînd altminteri vorba, deși la Todirești toată lumoa șle ca el, Toader Lăcătușu a avut doi feciori ca doi brazi care au căzut pe front, undeva în bălăuile de peste Prut, undeva în-a trimis hîrlășii!

— Pe-aci o fost prijol mare! reia el, după un răstimp lîrul istorisirii la care ține să ajungă. Dumneața a' auzit de maresalul Tolbuhin? întrebă el fără de veste. Ei află că eu am stat la stat cu dînsul! O stat vreo trei luni la noi în casă, lăcă aiei... Erau vîrste în perle ca la o sulă de sîrme și zbrîntău hîrlășoanele și zbrîntău din și în noaple și din noaptea-n și!

Pe cît ne povestește tînd pe rînd, cînd unul, cînd altul aici, între patru pereți ai casei lui Toader Lăcătușu a fost, în primăvara și vara lui 1944, postul de comandă al unuia din marșele frontului ucraïnian.

— Îi cald tare, mai răcoșii-vă! ne

(Continuare în pag. 3-a)

UN AN DIN CEI DOISPREZECE

Pentru străvechii codri din pasul Brațocel, scurgerea unui an e marcată doar prin înclul nou apărut în jurul inimii arborilor. Un an, un încl. Cine n-a stat să numere în trunchiul unui copac cerulețele care desvăluie vârsta pădurii? Fagul doborî la picioarele noastre numără 186 de încl. Cartagul de brad, gros de nu-l pot cuprinde în îmbrățîșarea lor doi oameni, trece de 200 de ani. Nevăstăvita scurgere a timpului și-a lăsat în viața codrilor amprenta ei, înregistrată în trupul arborilor într-o continuitate ce a trecut mîță și talnică peste epoci și veacuri. De o simplitate mișcătoare, această sinteză a timpului ne poartă închipuirea peste vremurile cînd în aceste codri sălășluiau legendarii haiduci, ori la noaptea cînd pe calea de aci au trecut mîmii spre Transilvania oștile lui Mihai Viteazul, sau la zilele de grea cumpănă, cînd tot sub aceste păduri, tot prin aceste poieni, tot sub acest cer cu genuna străpunsă de creștele munților, și-au vărsat sîngele eroii îngrapași la Tabla Bujiș. Mai în urmă, peste vieți și

veacuri, stejarii de cinci sute de ani din Baba Runca ne duce la vremea cînd în țarina serilor înstelate norodul băștinăș a creat acea legendă a codrilor noștri ce prin măiestria ei și profunzimea gîndului, a înflorit inimile multor generații.

Se spune că de mult, cînd pe aci era numai piatră și puștietate, s-a aculit pe un munte o bătrînă romînă, femeie meșteră în leucitul bolilor o-menești prin tot soiul de licori scoase din flori și buruienii. Vestea despre meșteșugul ei s-a împăciat peste șaptezeci și șapte de saie, și de pretulindeni a purces spre bordelul babei Runca samedeie de popor. Fiecare om își primea din minile bătrînei alinarea durerilor, dar cînd era vorba de plăcî, bătrîna refuza orice dar și numai arăta spre vîile sterge ori creștele pleșu-e din jur: „Mergi de sădește în muntele de colo un puțet de brad, de lag ori stejar, după cum îți fi vrerea. Și aceea să-mi fie mie piatră”.

Fiecare om, un copac. Codrii s-au născut, s-au întins, au acoperit pămîntul, peste mîmii, peste dealuri, peste

văi. Se mai spune că baba Runca a avut un fecior; pe mîndrul Făgan. Și feciorul îi era slugă la un mocan hăpăreț.

IOAN GRIGORESCU

(Continuare în pag. 3-a)

SORIN PETRESCU

CHEMAREA PARTIDULUI

E-n august...
Partidul — înlma țării —
pompează în vinele noastre puteri,
în ciocotul sacru
al nerăbdării,
semnalul
măreței răscuri.

Și iață!
La fași
a zburcînt ofensiva!

Vasul
Bacău
Huși
cad
într-o zi!

In București
întră tancuri
cu stea.

Ce facem prieten?
C-am vrea
cu dobindă
să luăm de la von
ce-avea să ne dea.

Privirea mulțimii
dorința,
speranța,
partidul
le-afrațe ca un magnet.
„Ce facem?”
Păi uite:
—ntărîni alianța
și:
sună-adunarea trompet!”

Cum sună trompetul!...
Și ce cald răsună
în inimi
chemarea partidului drag!

Din
oșți
rîsăpșite
oștîr se adună
sub al libertății popoarelor steag.

elipa acestui înclns uragan,
Voinici pregătîți asupraea s-o starme,
„ragment din poemul „Rapsodia romînă”

COMUNICAT

La 21 august a.c. s-a ținut ședința Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român.

La primul punct al ordinii de zi, Comitetul Central a analizat mersul campaniei agricole de vară și a stabilit măsuri corespunzătoare în vederea terminării grabnice a treierii în toată țara, a îndeplinirii în întregime și în termen a sarcinilor de colectare și achiziționare a cerealelor și a executării în bune condiții a muncilor agricole de toamnă.

La al doilea punct al ordinii de zi cu privire la întărirea și îmbunătățirea conducerii Ministerului Căilor Ferate, Comitetul Central a hotărît să recomande în funcția de ministru al Căilor Ferate pe tovarășul Ion Cozma, eliberîndu-l din funcția de secretar al C.C.

Ca secretar al C.C. al P.M.R. a fost ales tovarășul Gheorghiu Vladimir.

Cu prilejul zilei de 23 August

Felicit pe prietenii din România

Incerc o mare bucurie ori de cîte ori am prilej să transmit salutări ur prietenii buni. Director al Teatrului Academic de Artă „M. Gorki” din Moscova

Ne amintim cu dragoste și mîndrie totodată de tot ceea ce puterea populară a reușit să facă în Bucuria asta este și mai mare cînd este vorba de salut și să felicit pe prietenii mei romîni, mai ales acum cu prilejul aniversării zilei eliberării Romîniei — 23 August.

Felicit pe prietenii romîni din partea colectivului Teatrului Academic de Artă din Moscova și din partea mea personal, în momentul cînd în inimile noastre amintirile despre minunatele zile petrecute în Republica Populară Romînă sînt împroșpătate de marea sărbătoare a poporului român. În cursul turneului nostru în țara dumneavoastră, ținem să vă scriem din păcate, cu prilejul spectaculelor pe care le-am dat la București și la Cluj, colectivul M.H.A.T.-ului s-a născut convinge încă odată de faptul că poporul român este deosebit de înzentrat, colectivul nostru a putut cunoaște unele aspecte din bogăția și frumusețea culturii naționale a poporului român, uitătoare la pricepere în a primi, a înțelege cu finețe și delicatețe arta celorlalte popoare.

Se împlinesc 12 ani de cînd în istoria poporului român a început o eră nouă creîndu-se în rîstîng condiții extrem de favorabile pentru dezvoltarea culturii naționale. Aceste condiții favorabile sînt legate în primul rînd de caracterul socialist al construcției culturale, de accesibilitatea largă a artei pentru masele populare, de participarea marelui masă activă a poporului însuși la crearea valorilor spirituale.

Cultura națională a Romîniei populare dobindă un prestigiu tot mai mare pe arag internațională. Cîteva teatre din Moscova prezintă în prezent opere din dramaturgia romînească. În stagiunea care va începe în curînd M.H.A.T. intenționează să monteze presa lui Mihail Sebastian — „Steanu fără nume”. Noi urmăm cu atenție și cu interes dezvoltarea culturii romîne în tot ce are ea mai de preț și pe bucurăm de succesul ei.

În construcția culturii socialiste, în fața voastră dragi prietenii romîni, ca și în fața noastră, în Uniunea Sovietică, stau numeroase greutăți. Le vom învinge dacă vom ține minte un lucru esențial: mai aproape de popor, mai aproape de popor, pe care sistem datori să-i ajutăm cu toate forțele noastre în construcția noului lum.

Această urare și acest îndemn la transmit prietenilor mei romîni la ziua aniversării celei de-a 12-a eliberării a patriei lor.

Sint doisprezece ani de atunci

Sint doisprezece ani de atunci. Ziua aceea inseamna pentru poporul nostru un inceput de era noua...

Tot ce s-a intimplat, in marele act din ziua aceea isi are geneza. Cind toti acei care l-au trait...

Au ramas astfel, vii, nu numai sentimentele care au izbucnit in sufletele tuturor...

Orchestra „Barbu Lăutaru” in R. D. Germană

BERLIN. — Trimisul special Agerpres transmite: La invitatia Asociatiei pentru relatii culturale...

INFORMATII

Marți după amiază s-a înnoptat în Capitală, venind din Uniunea Sovietică unde s-a petrecut cunoscutul...

Aduceri aminte și realități

și făcând din echipa artistică. În fața acestei situații artistice din sat s-au gândit că ar fi nimerit să se pună mâna pe o mină și să se ridice un câmin cultural și o casă de naștere...

Primul șantier românesc în țările arabe

După cum se știe, întreprinderile românești pentru comerțul exterior participă în toamnă...



Scheletul metalic al pavilionului românesc de la târgul din Damasc.

sint în plină desfășurare. Mai multe țări participante, între care Marș Britanie, S.U.A., Olanda, Sudan, Maroc și Republica Populară Română...

S P O R T

Intrecerile spartachiadei de vară iau sfârșit astăzi

Eri dimineață Stadionul Tineretului din Capitală a fost înmărmărit din nou de entuziasmul și voia bună a celor aproape 1000 de spectatori...

Mai multă atenție tinerilor șahiști!

Învingerea juniorilor noștri în meciul de șah cu juniorii bulgari, după ce conduceau cu 7-5 în prima rundă...

Semnarea Convenției romino-maghiare privitoare la construirea conductei pentru livrarea de gaz metan din R.P. Ungară

La 21 august a fost semnată la Budapesta convenția privind construirea conductei pentru livrarea de gaz metan din R.P.R. pentru uzinele din R.P. Ungară.

Din partea guvernului R.P. Ungară, convenția a fost semnată de Ștebo Gergely, ministrul Industriei Chimice, iar din partea guvernului R.P.R. de Ion Popescu, ambasador extraordinar și plenipotențiar al R.P.R. în R.P. Ungară.

Cronica

Președintele Marii Adunări Naționale, Jindul seama de necesitatea întăririi conducătorii Ministerului Căilor Ferate și de a fi alinați din funcția de ministru al Căilor Ferate...

Cocktail la Ambasada R. P. Polone

Marți seara, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R. P. Polone la București, Jan Fryderyk, a oferit un cocktail cu prilejul apropiatei sale plecări din România.

Vizitele delegației parlamentare maghiare

Marți, membrii delegației Adunării de Stat a R. P. Ungare în frunte cu Ronal Sandor, președintele Adunării de Stat a R. P. Ungare...

Ultima zi a concursului echipelor de artiști amatori

În ultima zi a concursului echipelor de artiști amatori de la săle, s-au prezentat regiunile Cluj, Pitești, Timișoara. O minunată simfonie de culori o mare bogăție de tonuri folclorice au făcut interesantă și această ultimă zi a concursului.

UN AN DIN CEI DOISPREZECE

și veacuri, stăpîni, logofătul, toporul, țapina, darăbul de mărmăgl și peștele uscat...

Atleți de valoare la campionatele internaționale ale R. P. Romine

Capitala patriei noastre va trăi la jumătatea lunii septembrie un mare eveniment atletic. Este vorba de cea de-a noua ediție a campionatelor internaționale de atletism ale R.P.R. care, prin numărul mare de participanți și prin valoarea lor, se anuntă ca o „Mica Olimpiadă”.

Angajamentul nostru

Întregul nostru popor sărbătorește acum 12 ani de la eliberarea țării. În prilejul acestui zile, fiecare om al națiunii s-a obișnuit să facă bilanțul realizărilor obținute pe drumul luminos...

Constantin Vasilache

„profesorul”. Eu am această bucurie. Tineri ca Gh. Petrișor, Nicolae Vasile, Marian Leaga și alții, pe care ram calificat, lucrează astăzi ca la cot cu mine. Ei dau zâmbire între 4 și 8 nori...

Angajamentul nostru

Întregul nostru popor sărbătorește acum 12 ani de la eliberarea țării. În prilejul acestui zile, fiecare om al națiunii s-a obișnuit să facă bilanțul realizărilor obținute pe drumul luminos...

Cocktail la Ambasada R. P. Polone

Marți seara, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R. P. Polone la București, Jan Fryderyk, a oferit un cocktail cu prilejul apropiatei sale plecări din România.

Vizitele delegației parlamentare maghiare

Marți, membrii delegației Adunării de Stat a R. P. Ungare în frunte cu Ronal Sandor, președintele Adunării de Stat a R. P. Ungare...

Ultima zi a concursului echipelor de artiști amatori

În ultima zi a concursului echipelor de artiști amatori de la săle, s-au prezentat regiunile Cluj, Pitești, Timișoara. O minunată simfonie de culori o mare bogăție de tonuri folclorice au făcut interesantă și această ultimă zi a concursului.

UN AN DIN CEI DOISPREZECE

și veacuri, stăpîni, logofătul, toporul, țapina, darăbul de mărmăgl și peștele uscat. Zeci, sute de ani la fel. Atunci ce-ar putea aduce un singur an? Cine își amintește „Tablourile forestiere” publicate de ziarul nostru acum un an...

Atleți de valoare la campionatele internaționale ale R. P. Romine

Capitala patriei noastre va trăi la jumătatea lunii septembrie un mare eveniment atletic. Este vorba de cea de-a noua ediție a campionatelor internaționale de atletism ale R.P.R. care, prin numărul mare de participanți și prin valoarea lor, se anuntă ca o „Mica Olimpiadă”.

Angajamentul nostru

Întregul nostru popor sărbătorește acum 12 ani de la eliberarea țării. În prilejul acestui zile, fiecare om al națiunii s-a obișnuit să facă bilanțul realizărilor obținute pe drumul luminos...

Constantin Vasilache

„profesorul”. Eu am această bucurie. Tineri ca Gh. Petrișor, Nicolae Vasile, Marian Leaga și alții, pe care ram calificat, lucrează astăzi ca la cot cu mine. Ei dau zâmbire între 4 și 8 nori...

Actualitatea INTERNAȚIONALĂ

Conferința de la Londra în problema Canalului de Suez Ședința din 21 august

LONDRA 21 (Agerpres). — Ședința din 21 august a conferinței în problema Canalului de Suez a început la ora 15. ora locală. Ședința a fost consacrată expunerii punctului de vedere al delegațiilor asupra propunerilor prezentate în ședința din 20 august de J. F. Dulles și K. P. Menon.

Primul a luat cuvântul ministrul Afacerilor Externe al Pakistanului, Gh. Oudhuri. El a declarat în numele delegațiilor sale, precum și în numele delegațiilor Iranului, Etiopiei și Turciei că aceste țări se alătură propunerilor delegației S.U.A., au anunțat amendamentele. Oudhuri a dat citire acestor amendamente care au un simplu caracter de redactare și care nu schimbă în nimic esența propunerii S.U.A.

J. F. Dulles a declarat că este de acord cu amendamentele propuse.

Delegatul Suediei s-a pronunțat de asemenea în favoarea propunerii lui Dulles cu amendamentele reprezentanților Pakistanului.

Reprezentantul Spaniei, marchizul de Santa Cruz, a criticat principiul internaționalizării Canalului și a propus un amendament la propunerea lui Dulles, cerind ca administrarea viitoare a Canalului să fie condusă nu de o companie internațională cum a cerut secretarul de stat american, ci de un consiliu de administrație egiptean în care să fie reprezentate în mod adecvat țările care sînt interesate în navigația prin canal. Reprezentantul Spaniei s-a pronunțat de asemenea pentru reprezentarea țărilor interesate în navigația prin Canal și în serviciile tehnice și economice ale Canalului.

Reprezentantul Noii Zeelande s-a pronunțat împotriva propunerii spani-

le și a sprijinit propunerea lui Dulles cu amendamentele pakistaneze acceptate de acesta. Reprezentanții Norvegiei și Danemarcei au sprijinit de asemenea propunerea americană. Delegatul Australiei, Izrael, Germaniei Federale, Japoniei, Olandei și Portugaliei au susținut același punct de vedere.

Este caracteristic faptul că pînă și reprezentanții acestor state care au sprijinit propunerile prezentate de S.U.A. au făcut tot felul de rezerve subliniind deosebită necesitatea de a pune la bază rezolvării problemei Suezului respectarea drepturilor suverane ale Egiptului concomitent cu asigurarea intereselor statelor care folosesc Canalul.

În cadrul ședinței, a luat de asemenea cuvîntul delegatul Ceylonului. Reprezentanții indonezilor, ministrul

de Externe Abduigan, s-a pronunțat în favoarea propunerii indiene, arătînd că este împins intereselor țărilor care folosesc Canalul și drepturilor de suveranitate ale Egiptului.

În cadrul ședinței a luat de asemenea cuvîntul D. T. Șepilov, ministrul Afacerilor Externe al Uniunii Sovietice, șeful delegației UR.S.S.

Trăind de închiderea ședinței, ministrul de Externe al Franței, Pineau a prezentat și el un amendament la propunerea americană, cerind ca despagubirile acordate fostei Companii a Canalului de Suez să fie fixate de acord cu viitorul organism internațional a cărui constituire o prevede propunerea lui Foster Dulles.

Anglia s-a rălat, de asemenea propunerii secretarului de stat american așa cum a fost modificată de acesta după amendamentul palestinez.

Declarația făcută de D. T. Șepilov în ședința din 21 august

LONDRA 21 (Agerpres). — TASS transmite declarația făcută de D. T. Șepilov, ministrul Afacerilor Externe al UR.S.S., în ședința din 21 august a conferinței de la Londra în problema Canalului de Suez:

Domniule președinte, domnilor!

Aș vrea să expun poziția delegației Uniunii Sovietice în legătură cu propunerile privind principiile și metodele de reglementare a problemei Suezului, care au fost prezentate în cadrul acestei conferințe.

Aș vrea însă în primul rînd să fac cîteva observații.

Conferința de la Londra în problema Canalului de Suez, ale cărei lucrări sînt urmările cu atenție încordată de întreaga lume, în ciuda tuturor lipsurilor și încălcărilor care au fost comise în legătură cu organizarea conferinței, a și efectuat o anumită muncă pozitivă.

Care sînt aceste lucruri pozitive ale conferinței?

În primul rînd. În ajutul conferinței, și chiar în prima parte a desfășurării ei se mai puteau auzi voci care cereau aplicarea nu numai de sancțiuni economice, ci chiar militare împotriva Egiptului. Acum glasurile acestor adepți ai politici de pe poziții de forță se fac tot mai puțin auzite. Sînt considerabil mai puțin auzite războinic. Aceasta este, fără îndoială, un rezultat al influenței opiniei publice mondiale care cere să se scoată de pe ordinea de zi problema posibilității aplicării de măsuri militare.

În al doilea rînd. În ajutul ei în prima parte a conferinței, unii susțineau că internaționalizarea de către Egipt a companiei Canalului de Suez este un act ilegal, că ea aproape că ar zădărnici normele în vigoare ale dreptului internațional etc. Acum, acest mod de a pune problema a căzut. De fapt, acum nimeni nu mai contestă legalitatea internaționalizării companiei Canalului de Suez, efectuată de guvernul egiptean.

În al treilea rînd. Încă nu de mult, se auzeau voci care susțineau că compania Suezului ar fi unicul mecanism posibil pentru asigurarea funcționării Canalului de Suez și că odată cu lichidarea acestei companii aproape s-ar dezorganiza întregul comerț mondial în această zonă a globului și relațiile mondiale. La conferința noastră nu s-a prezentat nici un argument serios în apărarea companiei Canalului de Suez. Această companie și-a încetat existența pentru todeauna și singurul proprietar legitim al canalului este statul Egipt.

În al patrulea rînd. De cînd s-a afirmat că internaționalizarea companiei Canalului de Suez de către Egipt ar nesocoti convenția din 1888 și ar pune sub semnul întrebării libertatea de navigație pe canal. Faptele arată că în ciuda activității de dezorganizare a Canalului de Suez, canalul funcționează fără întrerupere, traficul mărfurilor și circulația vaselor internaționale nu numai că nu s-au micșorat în comparație cu perioada corespunzătoare a anului trecut sau cu trimestrele trecute, ci chiar au sporit. Guvernul egiptean și-a reafirmat hotărîrea fermă de a pădinești principiile convenției din 1888, respectînd obligatiunile pe care și le-a asumat.

Toată această caracteristică a anumite lucruri pozitive ale conferinței, precum și evoluția în concepții și în noțiuni, care a survenit în acest timp în moduri de a aborda problema Suezului.

Delegația sovietică cere statelor interesate să condamne cu hotărîre acțiunile menționate și să ia măsuri pentru a împiedica înlăturarea acestui plan de dezorganizare.

Principalele principii ale unei reglementări juste a problemei Suezului

Mai departe D. T. Șepilov se ocupă de principiile care ar putea fi puse la bază reglementării problemei Suezului.

Libertatea navigației pentru vasele tuturor națiunilor trebuie garantată în mod ferm de printr-un nou acord internațional bazat pe principiile convenției din 1888 și care să corespundă noilor împrejurări și spiritului vremii.

Un astfel de acord internațional ar putea să prevadă cum următoarele principii de bază:

1. Canalul de Suez va fi întotdeauna liber și deschis pentru trecerea vaselor comerciale și militare ale tuturor statelor pe bază de egalitate în privința tarifelor de navigație și a taxelor de staționare în porturi și în privința tuturor condițiilor de navigație. Totodată Canalul nu va fi utilizat în dauna sau în folosul vreunui stat din cele interesate în navigația pe Canal.
2. Egiptul, în suveranitatea, în conducerea și în administrarea căruia se află Canalul, își va asuma următoarele obligații:
 - A) Să ia toate măsurile necesare pentru asigurarea deplinei libertăți a navigației pe Canalul de Suez și pentru paza Canalului și a construcțiilor lui împotriva oricăror încălcări ale libertății de navigație;
 - B) Să mențină Canalul într-o stare de navigație, care să satisfacă necesitățile acestuia și să corespundă nivelului actual al tehnicii;
 - C) Să efectueze lucrările de îmbunătățire a condițiilor de navigație necesare ridicării capacității de trafic a Canalului de Suez, pentru ca volumul transporturilor să fie sporit în interesul comerțului internațional și ale Egiptului;
 - D) Să ofere informații corespunzătoare Organizației Națiunilor Unite asupra activității Canalului de Suez.
3. Toți semnatarii acordului se obligă să nu comită în niciun fel de împrejurări, acțiuni care ar putea să încalce invariabilitatea Canalului de Suez sau să aducă prejudicii materiale construcțiilor, instalațiilor, clădirilor și lucrărilor pe Canal.
4. În conformitate cu principiile prevăzute în Convenția din 1888, Canalul de Suez nu va fi nicodată teatru unor operațiuni militare; nu vor fi admise nici un fel de acțiuni dușmănoase sau acțiuni care să aibă drept scop încălcarea libertății navigației pe Canal și în porturile lui de acces; Canalul nu poate fi supus blocadelor.
5. Va fi stabilită o formă de colaborare internațională în problemele legate de asigurarea libertății navigației pe Canalul de Suez, care să corespundă noilor împrejurări, spiritului vremii, precum și principiilor și scopurilor Organizației Națiunilor Unite.

Acestui lucru i-ar corespunde crearea unei Comisii consultative pentru Canalul de Suez în care să intre reprezentanți ai țărilor interesate în menținerea libertății navigației pe Canal. După părerea noastră, această comisie ar putea avea de pildă următoarele funcțiuni:

- a. — Să dea consultații administrației egiptene a Canalului pentru realizarea libertății navigației, precum și în problema tarifelor;
- b. — Să acorde la nevoie un ajutor corespunzător guvernului egiptean în menținerea Canalului în stare de navigație;
- c. — Să atragă atenția guvernului egiptean și oricărui alt semnatar al acordului asupra măsurilor pe care comisia le consideră necesare pentru realizarea prevederilor acordului;
- d. — Să mențină o legătură corespunzătoare cu Organizația Națiunilor Unite, precum și cu organizațiile internaționale care au legătură cu navigația internațională;

În cazul în care se ivesc litigii legate de neîndeplinirea acordului, să ia măsuri pentru reglementarea unor astfel de litigii și, în cazul necesar, să se adreseze Organizației Națiunilor Unite.

Componența comisiei consultative și modul de alcătuire a acesteia pot fi stabilite printr-un acord.

Pot fi supuse examinării și orice alte propuneri îndreptate spre organizarea colaborării internaționale, propuneri care, dînd garanții în ceea ce privește libertatea navigației pe Canalul de Suez, nu ar încălca în același timp drepturile suverane ale Egiptului.

6. Trebuie supuse discuției problema tarifelor în legătură cu trecerea vase-

lor prin Canalul de Suez, avînd în vedere asigurarea stabilității lor. Aproximativ la nivelul tarifelor actuale, precum și procedura unor eventuale modificări a tarifelor într-un sens sau altul dacă astfel de modificări vor fi dictate de considerente întelese privind menținerea funcționării normale și rentabile a Canalului.

Cu toți sîntem de acord că dețînătorii de acțiuni ai fostei companii a Canalului de Suez vor primi o compensație corespunzătoare din partea Egiptului.

Acestea sînt considerentele guvernului sovietic în legătură cu principiile de bază ale reglementării problemei Canalului de Suez.

După ce a făcut o scurtă apreciere asupra propunerii făcute de delegația Indiei D. T. Șepilov a spus:

După părerea delegației sovietice, propunerile guvernului Indiei corespund intereselor cauzei și de aceea delegația sovietică nu prezintă la rîndul său nici un fel de proiect separat, considerînd că este posibil să se alature propunerilor Indiei.

Se pune problema: cum și în ce fel se vor încheia lucrările conferinței noastre? La deschiderea conferinței am căzut de acord în unanimitate că conferința nu poate lua hotărîri asupra fondului problemei Canalului de Suez. Acest lucru este clar deoarece la conferință nu participă Egiptul, precum și peste 20 de state interesate în funcționarea Canalului. Este neîndeplinit de asemenea să conferința nu poate să impună vreunui stat restricții sau obligații care decurg din principiile expuse de cele trei puteri occidentale, sau oricare alte principii care pot aduce prejudicii drepturilor suverane și demnității Egiptului.

Delegația sovietică consideră cu totul firesc, în actuala stare de lucruri, că la conferință au fost prezentate diferite proiecte, considerente și păreri asupra problemei Suezului. Probabil la aceste proiecte, considerente și păreri vor mai fi aduse amendamente, observații sau completări corespunzătoare. Se pune întrebarea, ce se va întîmpla mai departe?

Pentru viitor ar fi indicat să se cadă de acord asupra înființării unei Comisii de pregătire alcătuită de exemplu din reprezentanți ai următoarelor state: Egipt, India, Statele Unite, Anglia, Franța, Uniunea Sovietică.

O propunere analogă a fost prezentată astăzi și de către delegația indonezilor. Constituția în așa cîmîntului cultural „Anton Samirov” a fost ținută de prof. Pelcov, urmașul de film „București, oraș înflorit” din cîmîntul cultural „P. Pavlov” a vorbit prof. dr. Micov, după care a urmat filmul „Pe drumul libertății”. De asemenea au fost organizate conferințe în raioanele Nicolae și Svestov, în care au luat cuvîntul membrii Lecturii teatru române.

În după-amiaza zilei de 17 august au avut loc în Sofia două conferințe. Prima, organizată în sala cîmîntului cultural „Anton Samirov”, a fost ținută de prof. Pelcov, urmașul de film „București, oraș înflorit” din cîmîntul cultural „P. Pavlov” a vorbit prof. dr. Micov, după care a urmat filmul „Pe drumul libertății”. De asemenea au fost organizate conferințe în raioanele Nicolae și Svestov, în care au luat cuvîntul membrii Lecturii teatru române.

for prin Canalul de Suez, avînd în vedere asigurarea stabilității lor. Aproximativ la nivelul tarifelor actuale, precum și procedura unor eventuale modificări a tarifelor într-un sens sau altul dacă astfel de modificări vor fi dictate de considerente întelese privind menținerea funcționării normale și rentabile a Canalului.

Cu toți sîntem de acord că dețînătorii de acțiuni ai fostei companii a Canalului de Suez vor primi o compensație corespunzătoare din partea Egiptului.

Acestea sînt considerentele guvernului sovietic în legătură cu principiile de bază ale reglementării problemei Canalului de Suez.

După ce a făcut o scurtă apreciere asupra propunerii făcute de delegația Indiei D. T. Șepilov a spus:

După părerea delegației sovietice, propunerile guvernului Indiei corespund intereselor cauzei și de aceea delegația sovietică nu prezintă la rîndul său nici un fel de proiect separat, considerînd că este posibil să se alature propunerilor Indiei.

Se pune problema: cum și în ce fel se vor încheia lucrările conferinței noastre? La deschiderea conferinței am căzut de acord în unanimitate că conferința nu poate lua hotărîri asupra fondului problemei Canalului de Suez. Acest lucru este clar deoarece la conferință nu participă Egiptul, precum și peste 20 de state interesate în funcționarea Canalului. Este neîndeplinit de asemenea să conferința nu poate să impună vreunui stat restricții sau obligații care decurg din principiile expuse de cele trei puteri occidentale, sau oricare alte principii care pot aduce prejudicii drepturilor suverane și demnității Egiptului.

Delegația sovietică consideră cu totul firesc, în actuala stare de lucruri, că la conferință au fost prezentate diferite proiecte, considerente și păreri asupra problemei Suezului. Probabil la aceste proiecte, considerente și păreri vor mai fi aduse amendamente, observații sau completări corespunzătoare. Se pune întrebarea, ce se va întîmpla mai departe?

Pentru viitor ar fi indicat să se cadă de acord asupra înființării unei Comisii de pregătire alcătuită de exemplu din reprezentanți ai următoarelor state: Egipt, India, Statele Unite, Anglia, Franța, Uniunea Sovietică.

O propunere analogă a fost prezentată astăzi și de către delegația indonezilor. Constituția în așa cîmîntului cultural „Anton Samirov” a fost ținută de prof. Pelcov, urmașul de film „București, oraș înflorit” din cîmîntul cultural „P. Pavlov” a vorbit prof. dr. Micov, după care a urmat filmul „Pe drumul libertății”. De asemenea au fost organizate conferințe în raioanele Nicolae și Svestov, în care au luat cuvîntul membrii Lecturii teatru române.

Principalele principii ale unei reglementări juste a problemei Suezului

Mai departe D. T. Șepilov se ocupă de principiile care ar putea fi puse la bază reglementării problemei Suezului.

Libertatea navigației pentru vasele tuturor națiunilor trebuie garantată în mod ferm de printr-un nou acord internațional bazat pe principiile convenției din 1888 și care să corespundă noilor împrejurări și spiritului vremii.

Un astfel de acord internațional ar putea să prevadă cum următoarele principii de bază:

1. Canalul de Suez va fi întotdeauna liber și deschis pentru trecerea vaselor comerciale și militare ale tuturor statelor pe bază de egalitate în privința tarifelor de navigație și a taxelor de staționare în porturi și în privința tuturor condițiilor de navigație. Totodată Canalul nu va fi utilizat în dauna sau în folosul vreunui stat din cele interesate în navigația pe Canal.
2. Egiptul, în suveranitatea, în conducerea și în administrarea căruia se află Canalul, își va asuma următoarele obligații:
 - A) Să ia toate măsurile necesare pentru asigurarea deplinei libertăți a navigației pe Canalul de Suez și pentru paza Canalului și a construcțiilor lui împotriva oricăror încălcări ale libertății de navigație;
 - B) Să mențină Canalul într-o stare de navigație, care să satisfacă necesitățile acestuia și să corespundă nivelului actual al tehnicii;
 - C) Să efectueze lucrările de îmbunătățire a condițiilor de navigație necesare ridicării capacității de trafic a Canalului de Suez, pentru ca volumul transporturilor să fie sporit în interesul comerțului internațional și ale Egiptului;
 - D) Să ofere informații corespunzătoare Organizației Națiunilor Unite asupra activității Canalului de Suez.
3. Toți semnatarii acordului se obligă să nu comită în niciun fel de împrejurări, acțiuni care ar putea să încalce invariabilitatea Canalului de Suez sau să aducă prejudicii materiale construcțiilor, instalațiilor, clădirilor și lucrărilor pe Canal.
4. În conformitate cu principiile prevăzute în Convenția din 1888, Canalul de Suez nu va fi nicodată teatru unor operațiuni militare; nu vor fi admise nici un fel de acțiuni dușmănoase sau acțiuni care să aibă drept scop încălcarea libertății navigației pe Canal și în porturile lui de acces; Canalul nu poate fi supus blocadelor.
5. Va fi stabilită o formă de colaborare internațională în problemele legate de asigurarea libertății navigației pe Canalul de Suez, care să corespundă noilor împrejurări, spiritului vremii, precum și principiilor și scopurilor Organizației Națiunilor Unite.

Acestui lucru i-ar corespunde crearea unei Comisii consultative pentru Canalul de Suez în care să intre reprezentanți ai țărilor interesate în menținerea libertății navigației pe Canal. După părerea noastră, această comisie ar putea avea de pildă următoarele funcțiuni:

- a. — Să dea consultații administrației egiptene a Canalului pentru realizarea libertății navigației, precum și în problema tarifelor;
- b. — Să acorde la nevoie un ajutor corespunzător guvernului egiptean în menținerea Canalului în stare de navigație;
- c. — Să atragă atenția guvernului egiptean și oricărui alt semnatar al acordului asupra măsurilor pe care comisia le consideră necesare pentru realizarea prevederilor acordului;
- d. — Să mențină o legătură corespunzătoare cu Organizația Națiunilor Unite, precum și cu organizațiile internaționale care au legătură cu navigația internațională;

În cazul în care se ivesc litigii legate de neîndeplinirea acordului, să ia măsuri pentru reglementarea unor astfel de litigii și, în cazul necesar, să se adreseze Organizației Națiunilor Unite.

Componența comisiei consultative și modul de alcătuire a acesteia pot fi stabilite printr-un acord.

Pot fi supuse examinării și orice alte propuneri îndreptate spre organizarea colaborării internaționale, propuneri care, dînd garanții în ceea ce privește libertatea navigației pe Canalul de Suez, nu ar încălca în același timp drepturile suverane ale Egiptului.

6. Trebuie supuse discuției problema tarifelor în legătură cu trecerea vase-

Proiectul delegației americane este incompatibil cu drepturile suverane ale Egiptului asupra Canalului de Suez

După schimbul general de păreri care a avut loc, în conferința au fost prezentate două proiecte de reglementare a problemei Suezului: proiectul delegației S.U.A. și proiectul delegației indiene.

Aș vrea să mă refer în primul rînd la documentul prezentat de delegația S.U.A. Trebuie subliniat faptul că documentul delegației S.U.A. propune de fapt un anumit proiect de hotărîre a conferinței asupra Canalului de Suez. Proiectul încearcă să anticipeze de pe acum asupra căilor și formelor definitive de reglementare a problemei Suezului.

În noi ne-am înțeles, și acest lucru este firesc, că data fiind componența ei, conferința nu poate lua nici un fel de hotărîri. Fără Egipt, precum și fără numeroase alte state interesate care nu sînt reprezentate la această conferință, problema Canalului de Suez nu poate fi nici rezolvată, nici anticipată rezolvarea ei.

Ni se spune că documentul prezentat poate servi ca un proiect de apel către Egipt. Din păcate însă el ignorază întru totul poziția Egiptului, care a fost expusă în repetate rînduri de către conducătorii săi în declarații oficiale, precum și în presa, și care este cunoscută de toți participanții la această conferință.

Un asemenea apel n-ar contribui la crearea condițiilor care să permită elaborarea unui acord reciproc acceptabil. Condiția hotărîtoare pentru un acord reciproc acceptabil în problema Suezului este, desigur, asigurarea drepturilor suverane ale Egiptului asupra Canalului de Suez, îmbinarea justă a intereselor beneficiarilor străini ai canalului cu interesele statului egiptean, în mîna lui și de concret va fi întreprins acest principiu al îmbinării juste a intereselor — înă în ce constă problema principala în momentul de față.

Proiectul prezentat de delegația S.U.A. presupune ca administrarea Canalului să nu fie în mîna Egiptului, ci în mîna unui organ internațional — administrația Canalului de Suez. Acestui organ Egiptul trebuie să-i ofere toate drepturile și posibilitățile pentru administrarea Canalului de Suez.

Guvernul Sovietic este informat că fosta Companie a Canalului de Suez, cu consimțămîntul și cu sprijinul anumitor cercuri engleze și franceze, încearcă să dezorganizeze navigația pe Canalul de Suez prin rechiziții pîltoșii și a celulații personal tehnice care deservește navigația.

După cum anunță agenția British United Press, fosta Companie a Canalului de Suez a oferit funcționarilor Canalului un premiu echivalent cu salariul pe doi ani, dacă ei vor rămîne „leali Companiei”, adică dacă vor înceta lucrul.

Astfel, prin stăruința premeditată a activității normale a Canalului de Suez se încearcă să se dea impresia că guvernul Egiptului nu ar fi în stare să asigure navigația pe Canal. Asemenea acțiuni de dezorganizare din partea fostei Companii a Canalului de Suez și a cercurilor care sînt în legătură cu aceasta sînt absolut inadmisibile alături de punctul de vedere al intereselor statelor care folosesc Canalul, și al din punctul de vedere al intereselor pacii și înlesnirii în această regiune, întrucît aceste acțiuni au scopul vîdit de a crea în mod artificial complicații internaționale în zona Canalului de Suez.

Asadar, Egiptul trebuie să renunțe de fapt la drepturile sale suverane în favoarea unui organ internațional, aliat în mîna unui grup de state care vor dispune de un bun național egiptean, Egiptul, căruia în mod formal i se recunoaște dreptul de proprietar al Canalului de Suez, va trebui să fie în situația unei rude sărace pe lingă organul internațional amintit.

După cum relația agenția France Presse, la 18 august guvernul egiptean a declarat că nu va fi de acord nici odată cu crearea unui organ internațional de administrare a Canalului de Suez, că crearea unui asemenea organ „ar fi o sîrbire a suveranității și o jignire a demnității Egiptului”.

Ideea formulată aici de reprezentantul Australiei, aceea de a „răscumpara” de la Egipt drepturile suverane care îi aparțin asupra Canalului de Suez este cu totul incompatibilă cu respectarea demnității naționale a poporului egiptean. Suveranitatea națională a oricărui stat nu poate forma obiectul unei tranzații comerciale, ea nu poate fi vîndută, nici cumpărată. O astfel de propunere constituie o expresie a colonialismului într-o formă aocrom nouă.

Analizînd mai departe propunerea S.U.A. D. T. Șepilov a arătat că propunerea formulată de J. F. Dulles, în forma ei actuală nu oferă, din păcate, un compromis acceptabil pentru părți.

Rezolvarea propusă este o manifestare a vechii politici. În locul dominației unei singure puteri asupra Canalului de Suez, care în trecut era exercitată de fapt de către Anglia, se propune acum dominația cîtorva state străine asupra acestui canal.

Această propunere însă nu este realistă, întrucît ea nu ia în considerare schimbările fundamentale care au avut loc în ultimele decenii.

Iată care sînt în fond cauzele pentru care delegația sovietică nu poate să fie de acord cu proiectul prezentat de delegația S.U.A.

Totodată, delegația sovietică trebuie să facă următoarea declarație:

Principalele principii ale unei reglementări juste a problemei Suezului

Mai departe D. T. Șepilov se ocupă de principiile care ar putea fi puse la bază reglementării problemei Suezului.

Libertatea navigației pentru vasele tuturor națiunilor trebuie garantată în mod ferm de printr-un nou acord internațional bazat pe principiile convenției din 1888 și care să corespundă noilor împrejurări și spiritului vremii.

Un astfel de acord internațional ar putea să prevadă cum următoarele principii de bază:

1. Canalul de Suez va fi întotdeauna liber și deschis pentru trecerea vaselor comerciale și militare ale tuturor statelor pe bază de egalitate în privința tarifelor de navigație și a taxelor de staționare în porturi și în privința tuturor condițiilor de navigație. Totodată Canalul nu va fi utilizat în dauna sau în folosul vreunui stat din cele interesate în navigația pe Canal.
2. Egiptul, în suveranitatea, în conducerea și în administrarea căruia se află Canalul, își va asuma următoarele obligații:
 - A) Să ia toate măsurile necesare pentru asigurarea deplinei libertăți a navigației pe Canalul de Suez și pentru paza Canalului și a construcțiilor lui împotriva oricăror încălcări ale libertății de navigație;
 - B) Să mențină Canalul într-o stare de navigație, care să satisfacă necesitățile acestuia și să corespundă nivelului actual al tehnicii;
 - C) Să efectueze lucrările de îmbunătățire a condițiilor de navigație necesare ridicării capacității de trafic a Canalului de Suez, pentru ca volumul transporturilor să fie sporit în interesul comerțului internațional și ale Egiptului;
 - D) Să ofere informații corespunzătoare Organizației Națiunilor Unite asupra activității Canalului de Suez.
3. Toți semnatarii acordului se obligă să nu comită în niciun fel de împrejurări, acțiuni care ar putea să încalce invariabilitatea Canalului de Suez sau să aducă prejudicii materiale construcțiilor, instalațiilor, clădirilor și lucrărilor pe Canal.
4. În conformitate cu principiile prevăzute în Convenția din 1888, Canalul de Suez nu va fi nicodată teatru unor operațiuni militare; nu vor fi admise nici un fel de acțiuni dușmănoase sau acțiuni care să aibă drept scop încălcarea libertății navigației pe Canal și în porturile lui de acces; Canalul nu poate fi supus blocadelor.
5. Va fi stabilită o formă de colaborare internațională în problemele legate de asigurarea libertății navigației pe Canalul de Suez, care să corespundă noilor împrejurări, spiritului vremii, precum și principiilor și scopurilor Organizației Națiunilor Unite.

Acestui lucru i-ar corespunde crearea unei Comisii consultative pentru Canalul de Suez în care să intre reprezentanți ai țărilor interesate în menținerea libertății navigației pe Canal. După părerea noastră, această comisie ar putea avea de pildă următoarele funcțiuni:

- a. — Să dea consultații administrației egiptene a Canalului pentru realizarea libertății navigației, precum și în problema tarifelor;
- b. — Să acorde la nevoie un ajutor corespunzător guvernului egiptean în menținerea Canalului în stare de navigație;
- c. — Să atragă atenția guvernului egiptean și oricărui alt semnatar al acordului asupra măsurilor pe care comisia le consideră necesare pentru realizarea prevederilor acordului;
- d. — Să mențină o legătură corespunzătoare cu Organizația Națiunilor Unite, precum și cu organizațiile internaționale care au legătură cu navigația internațională;

În cazul în care se ivesc litigii legate de neîndeplinirea acordului, să ia măsuri pentru reglementarea unor astfel de litigii și, în cazul necesar, să se adreseze Organizației Națiunilor Unite.

Componența comisiei consultative și modul de alcătuire a acesteia pot fi stabilite printr-un acord.

Pot fi supuse examinării și orice alte propuneri îndreptate spre organizarea colaborării internaționale, propuneri care, dînd garanții în ceea ce privește libertatea navigației pe Canalul de Suez, nu ar încălca în același timp drepturile suverane ale Egiptului.

6. Trebuie supuse discuției problema tarifelor în legătură cu trecerea vase-

Principalele principii ale unei reglementări juste a problemei Suezului

Mai departe D. T. Șepilov se ocupă de principiile care ar putea fi puse la bază reglementării problemei Suezului.

Libertatea navigației pentru vasele tuturor națiunilor trebuie garantată în mod ferm de printr-un nou acord internațional bazat pe principiile convenției din 1888 și care să corespundă noilor împrejurări și spiritului vremii.

Un astfel de acord internațional ar putea să prevadă cum următoarele principii de bază:

1. Canalul de Suez va fi întotdeauna liber și deschis pentru trecerea vaselor comerciale și militare ale tuturor statelor pe bază de egalitate în privința tarifelor de navigație și a taxelor de staționare în porturi și în privința tuturor condițiilor de navigație. Totodată Canalul nu va fi utilizat în dauna sau în folosul vreunui stat din cele interesate în navigația pe Canal.
2. Egiptul, în suveranitatea, în conducerea și în administrarea căruia se află Canalul, își va asuma următoarele obligații:
 - A) Să ia toate măsurile necesare pentru asigurarea deplinei libertăți a navigației pe Canalul de Suez și pentru paza Canalului și a construcțiilor lui împotriva oricăror încălcări ale libertății de navigație;
 - B) Să mențină Canalul într-o stare de navigație, care să satisfacă necesitățile acestuia și să corespundă nivelului actual al tehnicii;
 - C) Să efectueze lucrările de îmbunătățire a condițiilor de navigație necesare ridicării capacității de trafic a Canalului de Suez, pentru ca volumul transporturilor să fie sporit în interesul comerțului internațional și ale Egiptului;
 - D) Să ofere informații corespunzătoare Organizației Națiunilor Unite asupra activității Canalului de Suez.
3. Toți semnatarii acordului se obligă să nu comită în niciun fel de împrejurări, acțiuni care ar putea să încalce invariabilitatea Canalului de Suez sau să aducă prejudicii materiale construcțiilor, instalațiilor, clădirilor și lucrărilor pe Canal.
4. În conformitate cu principiile prevăzute în Convenția din 1888, Canalul de Suez nu va fi nicodată teatru unor operațiuni militare; nu vor fi admise nici un fel de acțiuni dușmănoase sau acțiuni care să aibă drept scop încălcarea libertății navigației pe Canal și în porturile lui de acces; Canalul nu poate fi supus blocadelor.
5. Va fi stabilită o formă de colaborare internațională în problemele legate de asigurarea libertății navigației pe Canalul de Suez, care să corespundă noilor împrejurări, spiritului vremii, precum și principiilor și scopurilor Organizației Națiunilor Unite.

Acestui lucru i-ar corespunde crearea unei Comisii consultative pentru Canalul de Suez în care să intre reprezentanți ai țărilor interesate în menținerea libertății navigației pe Canal. După părerea noastră, această comisie ar putea avea de pildă următoarele funcțiuni:

- a. — Să dea consultații administrației egiptene a Canalului pentru realizarea libertății navigației, precum și în problema tarifelor;
- b. — Să acorde la nevoie un ajutor corespunzător guvernului egiptean în menținerea Canalului în stare de navigație;
- c. — Să atragă atenția guvernului egiptean și oricărui alt semnatar al acordului asupra măsurilor pe care comisia le consideră necesare pentru realizarea prevederilor acordului;
- d. — Să mențină o legătură corespunzătoare cu Organizația Națiunilor Unite, precum și cu organizațiile internaționale care au legătură cu navigația internațională;

În cazul în care se ivesc litigii legate de neîndeplinirea acordului, să ia măsuri pentru reglementarea unor astfel de litigii și, în cazul necesar, să se adreseze Organizației Națiunilor Unite.

Componența comisiei consultative și modul de alcătuire a acesteia pot fi stabilite printr-un acord.

Pot fi supuse examinării și orice alte propuneri îndreptate spre organizarea colaborării internaționale, propuneri care, dînd garanții în ceea ce privește libertatea navigației pe Canalul de Suez, nu ar încălca în același timp drepturile suverane ale Egiptului.

6. Trebuie supuse discuției problema tarifelor în legătură cu trecerea vase-

Sosirea lui K. E. Vorosilov la Helsinki

HELSINKI 21 (Agerpres). — TASS transmite: La invitația lui U. K. Kekkonen, președintele Republicii Finlandeze, la 21 august a sosit în vizită la Helsinki K. E. Vorosilov, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al UR.S.S., și persoanele care îl însoțesc: A. F. Gorkin, secretarul Prezidiului Sovietului Suprem al UR.S.S., N. A. Mihailov, ministrul Culturii al UR.S.S., F. D. Varakîn, ministrul Industriei Mîinii și Prelucrării Lemnului.

Gara principală din Helsinki, unde a sosit trenul special al lui K. E. Vorosilov era pavozată cu drapelul de stat al Republicii Finlandeze și Uniunii Sovietice. Pe peron a fost așteptat de o gardă de onoare.

În întâmpinarea înaltului oaspele din Uniunea Sovietică au venit U. K. Kekkonen, președintele Republicii Finlandeze, V. J. Suksolainen, președintele Seimului K. A. Faerholm, primul ministru, R. Toerngrern, ministrul Afacerilor Externe, membri ai guvernului și numeroase alte personalități.

K. E. Vorosilov a fost întâmpinat de assemenea de funcționari ai ambasadei sovietice și ai reprezentanților comerciale sovietice din Finlanda, de reprezentanții presei sovietice, finlandeze și străine.

L. Aho, președintele Consiliului Municipal al orașului Helsinki, a adresat un cuvînt de salut.

În vizita dv. domniule președinte, — a spus el — vedem o nouă și mai puternică dovadă a dezvoltării pozitive și favorabile în relațiile de vecinătate dintre Finlanda și Uniunea Sovietică.

În fața microfonului a trecut K. E. Vorosilov, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al UR.S.S., care a spus următoarele:

Poporul sovietic acordă o înaltă prețuire și respectă relațiile de adevărată bună vecinătate care s-au dezvoltat atât de rodnic în ultimii ani în interesul celor două țări ale noastre, în interesul păcii generale și securității.

As vrea să exprim forma convingere că relațiile dintre Uniunea Sovietică și Finlanda vor înflori și în viitor pe baza adevăratei prietenii și a încrederii reciproce.

K. E. Vorosilov, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al UR.S.S., și U. K. Kekkonen, președintele Republicii Finlandeze, au trecut apoi în revistă garda de onoare.

Președintele Prezidiului Sovietului Suprem al UR.S.S. și președintele Republicii Finlandeze, s-au îndreptat spre plată din fața căruia, unde au fost întâmpinați cu uzoale de multe mii de locuitori ai capitalei finlandeze. Căleștii purtau steagurile finlandeze și sovietice ridicate în semn de salut. Pe întregul parcurs de la gară pînă la palatul prezidențial locuitorii din Helsinki au sălăuit cu căldură pe oaspeții sovietici. Alături la palat, K. E. Vorosilov și U. K. Kekkonen, au ieșit la balcon fiind ovacionați de cei prezenți.

Opinia publică progresistă continuă să protesteze împotriva interzicerii P.C.G.

TOKIO 21 (Agerpres). După cum relatează ziarul „Akabata”, la 18 august C.C. al Partidului Comunist din Japonia a dat publicității o declarație în care protestează împotriva interzicerii de către autoritățile vestgermane a Partidului Comunist din Germania, C.C. al Partidului Comunist din Japonia consideră această hotărîre ilegală și cere anularea ei.

La Moscova se deschide expoziția „R.P.R. pe drumul construirii socialismului”

MOSCOVA 21 (Agerpres). — La 22 august, în Parcul central de cultură și odihnă „M. Gorki” se va deschide expoziția „Republica Populară Romînă pe drumul construirii socialismului”. Cu acest prilej, ambasada Republicii Populare Romîne în UR.S.S. a organizat la 21 august o conferință de presă.

M. T. Vlad, consilier al ambasadei, care a luat cuvîntul la conferința de presă, a subliniat că expoziția se deschide în anul sărbătorii naționale a poporului romîn — cea de a 12-a aniversare a eliberării Romîniei de sub jugul fascist. Expo